

## DZIAŁ XIX

### FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

#### Uwagi ogólne

**1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

**2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

## CHAPTER XIX

### FINANCES OF ENTERPRISES

#### General notes

**1. The financial results of enterprises for 2000** are presented adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002, No. 76, item 694 with later amendments).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment Funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

**2. Revenues from total activity (sums received and due)** include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services), including allocations to products;
- 2) net sales revenues of goods and materials, including sums due from the sale of re-use packages;
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights) received free of charge, including donated assets, assets (cash), as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**3. Costs of obtaining revenues from total activity** include:

### 3. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne obejmują: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży:** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

**5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

### 6. Saldo zysków i strat nadzwyczajnych sta-

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs comprise: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future legal liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of:** products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

**5. The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

**6. Balance of extraordinary profits and losses** is the difference between extraordinary profits realized and extraordinary losses borne.

nowi różnicę między zrealizowanymi zyskami nadzwyczajnymi a poniesionymi stratami nadzwyczajnymi. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

**7. Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

**8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

**9. Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Od 2002 r. w myśl znowelizowanej ustawy o rachunkowości (art. 37) podatek dochodowy obejmuje część bieżącą i część odroczoną:

- część bieżąca to podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

**10. Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

**11.** Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
  - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
  - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik płynności finansowej:**

*Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.*

**7. The gross financial result** (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

**8. Obligatory encumbrances of gross financial result** include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

**9. Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. Since 2002 according to the modified Act of Accounting (art. 37) the income tax consists of the current and the deferred part:

- the current part in the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,
- the deferred part constitutes a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

**10. The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

**11.** The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
  - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
  - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity ratio of:**
  - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,

- **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
- **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i krótkoterminowych należności i roszczeń do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
- **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, krótkoterminowych należności i roszczeń, inwestycji krótkoterminowych oraz od 2002 r. krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych czynnych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

**12. Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, krótkoterminowe należności i roszczenia, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i od 2002 r. krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne.

U w a g a. Należności z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności płatności).

**13. Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) rezerwowy z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

**14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszel-

- **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues and claims to short-term liabilities excluding special funds,
- **third degree** as the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and since 2002 short-term deferred expenditures) to short-term liabilities excluding special funds.

**12. Current assets** include: inventories, short-term dues and claims, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and since 2002 short-term deferred expenditures.

*N o t e.* Dues from deliveries and services since 2002 are included in short-term dues (irrespective of its due date).

**13. Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- share capital — in joint stock companies,
- initial capital — in limited liability companies,
- founders' capital — in state owned enterprises,
- participation fund — in co-operatives,
- owners' capital — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

**14. Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on

kich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

U w a g a. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**15.** Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

*the balance day is not longer than one year.*

*Note. Liabilities from deliveries and services since 2002 are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).*

**15.** *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

TABL. 1 (236) **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES**  
**BY OWNERSHIP SECTORS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011		
				ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
				w mln zł		in mln zł
<b>Przychody z całokształtu działalności .....</b> <b>Revenues from total activity</b>	<b>25148,7</b>	<b>31966,4</b>	<b>43697,5</b>	<b>48973,1</b>	<b>1958,4</b>	<b>47014,7</b>
w tym: of which:						
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)..... <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	14473,4	16950,8	24622,0	28502,3	1586,4	26915,8
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów..... <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	9647,1	13961,6	17758,8	18811,5	174,4	18637,1
Przychody finansowe..... <i>Financial revenues</i>	484,8	439,4	533,5	723,4	29,0	694,4
<b>Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności .....</b> <b>Costs of obtaining revenues from total activity</b>	<b>24841,6</b>	<b>30726,5</b>	<b>41519,8</b>	<b>46585,8</b>	<b>1871,7</b>	<b>44714,1</b>
w tym: of which:						
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług)..... <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	14737,6	17158,0	24362,8	28105,8	1528,9	26576,9
Wartość sprzedanych towarów i materiałów .....	8545,3	12495,6	15720,0	16660,7	156,2	16504,5
<i>Value of goods and materials sold</i>						
Koszty finansowe..... <i>Financial costs</i>	1061,9	554,5	876,3	1052,1	17,4	1034,7
<b>Wynik finansowy na działalności gospodarczej działalności .....</b> <b>Financial result on economic activity</b>	<b>307,1</b>	<b>1239,8</b>	<b>2177,6</b>	<b>2387,3</b>	<b>86,7</b>	<b>2300,6</b>
<b>Saldo zysków i strat nadzwyczajnych.....</b> <b>Balance of extraordinary profits and losses</b>	<b>-1,1</b>	<b>63,0</b>	<b>3,7</b>	<b>25,7</b>	<b>-0,0</b>	<b>25,7</b>
<b>Wynik finansowy brutto .....</b> <b>Gross financial result</b>	<b>306,0</b>	<b>1302,8</b>	<b>2181,4</b>	<b>2413,0</b>	<b>86,7</b>	<b>2326,3</b>
Zysk brutto..... <i>Gross profit</i>	1053,4	1503,0	2603,5	2755,7	128,2	2627,5
Strata brutto..... <i>Gross loss</i>	747,4	200,1	422,1	342,7	41,5	301,2
<b>Podatek dochodowy<sup>a</sup> .....</b> <b>Income tax<sup>a</sup></b>	<b>262,5</b>	<b>215,7</b>	<b>291,4</b>	<b>392,5</b>	<b>20,2</b>	<b>372,3</b>
<b>Wynik finansowy netto.....</b> <b>Net financial result</b>	<b>34,0</b>	<b>1080,6</b>	<b>1889,9</b>	<b>2020,5</b>	<b>66,5</b>	<b>1954,0</b>
Zysk netto..... <i>Net profit</i>	785,0	1281,3	2271,5	2349,1	106,5	2242,7
Strata netto..... <i>Net loss</i>	750,9	200,7	381,6	328,6	40,0	288,6

a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 327.

a See general notes, item 9 on page 327.

TABL. 2 (237) **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Podatek dochodowy <i>Income tax</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
	w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	25148,7	24841,6	306,0	262,5	34,0
<b>TOTAL</b>					
2005	31966,4	30726,5	1302,8	215,7	1080,6
2010	43697,5	41519,8	2181,4	291,4	18889,9
<b>2011</b>	<b>48973,1</b>	<b>46585,8</b>	<b>2413,0</b>	<b>392,5</b>	<b>2020,5</b>
w tym: of which:					
Przemysł..... <i>Industry</i>	24491,7	22692,9	1825,2	293,1	1532,2
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe..... <i>manufacturing</i>	19471,7	18171,3	1326,9	197,8	1129,1
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	1455,3	1409,5	45,7	13,8	31,9
Budownictwo..... <i>Construction</i>	4197,6	4004,4	192,7	32,2	160,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ□</sup></i>	16968,3	16675,1	292,7	45,5	247,2
Transport i gospodarka magazynowa..... <i>Transportation and storage</i>	1455,6	1437,6	18,1	3,2	14,9
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	170,6	171,9	-1,2	1,2	-2,4
Informacja i komunikacja..... <i>Information and communication</i>	251,8	234,4	17,4	3,1	14,3
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	503,7	481,0	22,7	3,9	18,8
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	241,0	242,7	-1,8	0,5	-2,3
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	209,1	181,4	27,7	4,8	22,9
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... <i>Human health and social work activities</i>	285,8	269,4	16,4	2,6	13,8

TABL. 3 (238) PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH  
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przedsiębiorstw ogółem Total number of enterprises	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result			
		dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	
		w % ogółu			in % of total			
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	1237	65,5	32,3	2,2	64,5	33,3	2,2	
<b>TOTAL</b> 2005	1158	79,4	18,5	2,1	78,2	19,2	2,6	
	2010	1254	81,7	18,3	0,1	81,1	18,7	0,2
	<b>2011</b>	<b>1274</b>	<b>83,6</b>	<b>16,4</b>	-	<b>82,9</b>	<b>16,9</b>	<b>0,2</b>
sektor publiczny ..... public sector	76	63,2	36,8	-	61,8	36,8	1,3	
sektor prywatny ..... private sector	1198	84,9	15,1	-	84,2	15,6	0,2	
w tym: of which:								
Przemysł ..... Industry	461	82,2	17,8	-	81,8	18,2	-	
w tym: of which:								
przetwórstwo przemysłowe ..... manufacturing	396	81,8	18,2	-	81,3	18,7	-	
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ..... water supply; sewerage, waste management and remediation activities	34	76,5	23,5	-	76,5	23,5	-	
Budownictwo ..... Construction	183	86,3	13,7	-	86,3	13,7	-	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	358	86,6	13,4	-	85,8	14,0	0,3	
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	66	72,7	27,3	-	72,7	27,3	-	
Zakwaterowanie i gastronomia ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	22	54,5	45,5	-	54,5	45,5	-	
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	14	78,6	21,4	-	71,4	21,4	7,1	
Obsługa rynku nieruchomości ..... Real estate activities	39	97,4	2,6	-	89,7	7,7	2,6	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... Professional, scientific and technical activities	36	80,6	19,4	-	80,6	19,4	-	
Administrowanie i działalność wspierająca ..... Administrative and support service activities	28	89,3	10,7	-	89,3	10,7	-	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... Human health and social work activities	36	88,9	11,1	-	88,9	11,1	-	



TABL. 4 (239) RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH  
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>			
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>	
		w %		in %			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	98,8	1,2	0,1	13,3	72,4	114,2
<b>TOTAL</b>	2005	96,1	4,1	3,4	29,5	87,2	128,2
	2010	95,0	5,0	4,3	36,6	94,0	132,2
	<b>2011</b>	<b>95,1</b>	<b>4,9</b>	<b>4,1</b>	<b>36,6</b>	<b>96,5</b>	<b>141,8</b>
sektor publiczny ..... <i>public sector</i>		95,6	4,4	3,4	83,4	135,3	192,8
sektor prywatny ..... <i>private sector</i>		95,1	4,9	4,2	34,6	94,8	139,6
w tym: <i>of which:</i>							
Przemysł ..... <i>Industry</i>		92,7	7,5	6,3	35,6	103,3	161,3
w tym: <i>of which:</i>							
przetwórstwo przemysłowe ..... <i>manufacturing</i>		93,3	6,8	5,8	34,9	104,9	167,2
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>		96,9	3,1	2,2	97,4	176,0	188,4
Budownictwo ..... <i>Construction</i>		95,4	4,6	3,8	55,6	123,2	178,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ□</sup></i>		98,3	1,7	1,5	29,0	75,2	105,8
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>		98,8	1,2	1,0	8,3	68,2	79,9
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>		100,7	-0,7	-1,4	47,9	87,8	103,1
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>		93,1	6,9	5,7	128,0	235,2	290,5
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>		95,5	4,5	3,7	128,1	202,9	226,9
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>		100,7	-0,7	-1,0	46,2	121,8	135,8
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>		86,7	13,3	11,0	189,4	289,9	319,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>		94,3	5,7	4,8	71,5	131,6	148,9

TABL. 5 (240) **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**  
 Stan w dniu 31 XII  
 CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES  
 As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy		
			razem <i>total</i>	w tym	
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products and products in progress</i>
w mln zł					
1	<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	7709,9	2488,3	690,0	663,3
2	<b>TOTAL</b> ..... 2005	9833,8	2988,5	850,8	594,4
3	..... 2010	15718,7	4182,6	1196,0	822,3
4	<b>2011</b>	<b>17354,8</b>	<b>5151,2</b>	<b>1510,9</b>	<b>928,8</b>
5	sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	1001,0	251,5	157,0	33,8
6	sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	16353,8	4899,7	1354,0	895,0
	w tym: <i>of which:</i>				
7	Przemysł ..... <i>Industry</i>	9382,5	3240,5	1381,1	520,6
	w tym: <i>of which:</i>				
8	przetwórstwo przemysłowe ..... <i>manufacturing</i>	7317,0	2615,5	1145,8	515,5
9	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>	412,3	23,2	15,4	5,1
10	Budownictwo ..... <i>Construction</i>	2228,7	537,9	66,3	388,0
11	Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	4645,3	1281,4	33,5	12,8
12	Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	285,2	28,4	7,5	0,1
13	Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	35,7	4,1	2,5	-
14	Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	106,3	18,7	3,3	1,1
15	Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	237,9	8,7	8,1	0,0
16	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	160,3	7,7	1,2	5,1
17	Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ... <i>Administrative and support service activities</i>	92,0	3,3	0,5	0,1
18	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	64,7	6,3	4,2	0,0

a W 2000 r. środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu. b Patrz uwagi ogólne,  
 a In 2000 cash equivalents and short-term securities designated for trading. b See general notes, item 12 on page 328.

<i>Inventories</i>		Krótkoterminowe należności i roszczenia		Inwestycje krótkoterminowe <sup>a</sup> <i>Short-term investments<sup>a</sup></i>	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne <i>Short-term deferred expenditures</i>	Lp. No.
<i>of which</i>		<i>Short-term dues and claims</i>				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>b</sup></i>			
<i>in mln zł</i>						
352,0	768,8	3987,3	3330,8	898,9	x	1
503,3	1024,3	4421,9	3876,6	2266,0	157,5	2
674,3	1426,7	6823,3	1524,9	4349,5	363,2	3
<b>809,8</b>	<b>1838,2</b>	<b>7328,5</b>	<b>6378,2</b>	<b>4482,3</b>	<b>392,9</b>	4
45,0	13,5	269,5	239,7	432,7	47,3	5
764,9	1824,7	7059,0	6138,6	4049,6	345,6	6
771,9	530,4	3939,1	3434,2	2071,3	131,6	7
727,4	201,8	3066,5	2720,2	1526,1	109,0	8
0,0	1,5	171,9	136,2	213,3	4,0	9
11,8	61,4	846,6	760,5	696,2	148,0	10
10,6	1208,7	2027,8	1746,0	1275,1	61,0	11
0,0	20,6	213,8	175,2	29,7	13,3	12
-	1,4	13,9	7,7	16,6	1,2	13
6,4	7,9	39,2	33,4	46,9	1,5	14
0,2	0,3	78,4	73,0	134,3	16,5	15
0,1	1,2	89,2	82,2	54,5	8,9	16
0,1	2,5	28,9	23,0	54,5	5,3	17
0,5	1,2	26,2	24,8	31,1	1,2	18

TABL. 6 (241) **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)	niepodzielony (nierozliczo- ny) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
		w mln zł		in mln zł	
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	9098,1	4671,1	3629,5	-648,5	53,9
<b>TOTAL</b> 2005	12088,4	7168,9	4291,1	-1940,5	1067,0
2010	17488,1	7143,5	7862,7	-779,8	1857,1
<b>2011</b>	<b>18061,3</b>	<b>7372,0</b>	<b>8746,6</b>	<b>-897,2</b>	<b>1967,3</b>
sektor publiczny ..... public sector	1657,1	1060,3	568,0	-173,1	74,9
sektor prywatny ..... private sector	16404,2	6311,7	8178,6	-724,2	1892,4
w tym: of which:					
Przemysł ..... Industry	11173,9	4692,0	5161,6	-646,0	1489,0
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe ..... manufacturing	8515,1	3121,6	4469,7	-498,4	1085,9
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	676,9	617,1	99,0	-87,2	31,9
Budownictwo ..... Construction	1549,3	204,9	1050,8	32,2	154,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	2615,7	768,0	1429,2	67,0	248,6
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	151,8	158,6	31,8	-82,8	14,9
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	114,0	87,3	40,7	-19,4	-2,4
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	94,2	4,9	68,3	6,8	0,8
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	1375,4	871,2	443,0	-4,5	18,8
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... Professional, scientific and technical activities	399,0	319,4	246,1	-174,1	-2,6
Administrowanie i działalność wspierają- ca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service activities	140,9	49,6	57,8	-2,1	22,9
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... Human health and social work activities	93,7	50,2	37,7	-14,4	13,8

TABL. 7 (242) KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

INITIAL CAPITAL (SHARE) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate	
		Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób praw- nych of state legal persons	krajowych osób fizycznych of domestic natural persons	osób zagra- nicznych of foreign persons
		w mln zł	in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	3024,6	1041,1	87,3	483,1	761,4
<b>TOTAL</b> ..... 2005	5569,2	651,8	282,4	555,7	2872,6
..... 2010	5501,9	269,4	41,4	1192,5	2529,7
..... <b>2011</b>	<b>5676,9</b>	<b>254,2</b>	<b>91,7</b>	<b>1241,8</b>	<b>2445,5</b>
sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	1060,3	249,4	88,1	2,8	-
sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	4616,6	4,8	3,6	1239,0	2445,5
w tym: <i>of which:</i>					
Przemysł ..... <i>Industry</i>	4149,9	189,7	83,8	390,7	2210,8
w tym: <i>of which:</i>					
przetwórstwo przemysłowe ..... <i>manufacturing</i>	2579,8	100,6	23,8	360,9	1424,9
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... <i>water supply; sewerage, waste man-     agement and remediation activities</i>	617,1	0,2	57,1	24,7	77,6
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	109,8	-	-	60,8	3,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ□</sup></i>	575,1	8,7	2,2	392,5	74,2
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	104,8	26,0	5,3	20,7	7,2
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	77,8	-	0,3	40,0	28,6
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	4,9	0,8	0,2	3,3	0,5
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	76,0	3,4	-	0,6	-
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and     technical activities</i>	318,5	-	-	196,8	116,9
Administrowanie i działalność wspierają- ca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service     activities</i>	47,0	-	-	15,9	0,7
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	48,9	21,0	-	7,9	-

TABL. 8 (243) **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**  
Stan w dniu 31 XII  
**LIABILITIES OF ENTERPRISES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term		
		razem total	w tym kredyty i pożyczki <sup>a</sup> of which credits and loans <sup>a</sup>	razem total	w tym of which	
					kredyty i pożyczki <sup>a</sup> credits and loans <sup>a</sup>	zobowią- zania z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup> liabilities from deli- veries and services <sup>b</sup>
		w mln zł	in mln zł			
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	8152,0	2112,1	929,6	6039,9 <sup>c</sup>	1167,1	2817,9
<b>TOTAL</b> ..... 2005	10537,1	2723,8	2358,9	7813,3	2071,2	4065,7
..... 2010	15886,8	3863,5	2509,4	12023,3	2909,9	5746,0
<b>2011</b> .....	<b>18085,3</b>	<b>5670,6</b>	<b>4418,5</b>	<b>12414,7</b>	<b>3245,1</b>	<b>6442,7</b>
sektor publiczny ..... public sector	918,9	335,3	322,3	583,6	82,7	275,7
sektor prywatny ..... private sector	17166,4	5335,3	4096,2	11831,1	3162,4	6167,0
w tym: of which:						
Przemysł ..... Industry	9843,7	3952,7	3605,6	5891,0	1432,9	3510,5
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe ..... manufacturing	7786,3	3368,6	3066,1	4417,7	1101,4	2593,5
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	685,9	464,2	453,3	221,7	60,6	91,3
Budownictwo ..... Construction	1979,7	720,5	46,6	1259,2	162,3	654,6
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	4934,6	534,0	417,2	4400,6	1456,5	1949,1
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	459,3	92,5	24,6	366,8	69,6	132,2
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	109,4	74,3	71,7	35,1	13,2	13,4
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	39,7	2,6	1,0	37,1	4,0	27,8
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	288,0	154,9	130,0	133,1	5,6	70,9
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... Professional, scientific and technical activities	196,1	77,0	74,4	119,0	60,1	33,6
Administrowanie i działalność wspierają- ca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service activities	36,6	4,8	4,5	31,8	1,9	12,7
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... Human health and social work activities	74,6	30,2	26,4	44,4	6,6	23,5

a W 2000 r. wyłącznie kredyty bankowe. b Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 329. c Bez funduszy specjalnych.  
a In 2000 — bank credits only. b See general notes, item 14 on page 329. c Excluding special funds.